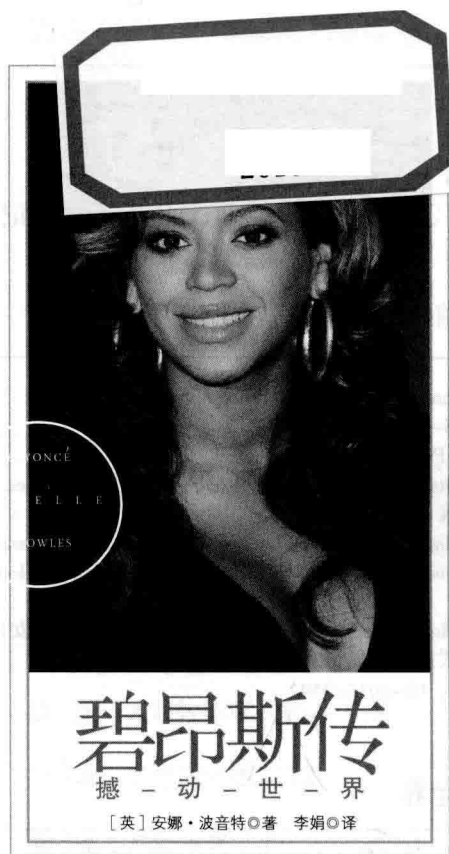


碧昂斯传

撼 - 动 - 世 - 界

[英] 安娜·波音特◎著 李娟◎译

中国妇女出版社



BEYONCÉ
G I S E L L E
K N O W L E S

中国妇女出版社

图书在版编目(CIP)数据

碧昂斯传: 撼动世界 / (英) 安娜·波音特
(Anna Pointer) 著; 李娟译. -- 北京: 中国妇女出版
社, 2016.11

书名原文: BEYONCÉ: RUNNING THE WORLD

ISBN 978-7-5127-1322-2

I. ①碧… II. ①安… ②李… III. ①碧昂斯—传记
IV. ①K837.125.76

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第164159号

Anna Pointer: Beyoncé: Running The World The Biography

ISBN: 978-1-473-60733-0

Copyright © 2014 by Anna Pointer

First published in the English language in Great Britain in 2014 by Coronet, An imprint of Hodder & Stoughton, An Hachette UK company.

This edition arranged with Hodder & Stoughton Limited through Big Apple Agency, Inc., Labuan, Malaysia.
Simplified Chinese edition copyright © 2016 by China Women Publishing House.

All rights reserved.

本书中文简体字版经由Hodder & Stoughton Limited独家授权中国妇女出版社出版发行。未经
书面许可不得以任何方式抄袭、复制或节录本书中的任何内容。

著作权合同登记号 图字: 01-2016-2592

碧昂斯传: 撼动世界

作 者: [英] 安娜·波音特 (Anna Pointer) 著 李娟 译

责任编辑: 王海峰

文字编辑: 李一之

责任印制: 王卫东

出版发行: 中国妇女出版社

地 址: 北京东城区史家胡同甲24号 邮政编码: 100010

电 话: (010) 65133160 (发行部) 65133161 (邮购)

网 址: www.womenbooks.com.cn

经 销: 各地新华书店

印 刷: 北京中科印刷有限公司

开 本: 165 × 235 1/16

印 张: 18.75

插 页: 8面

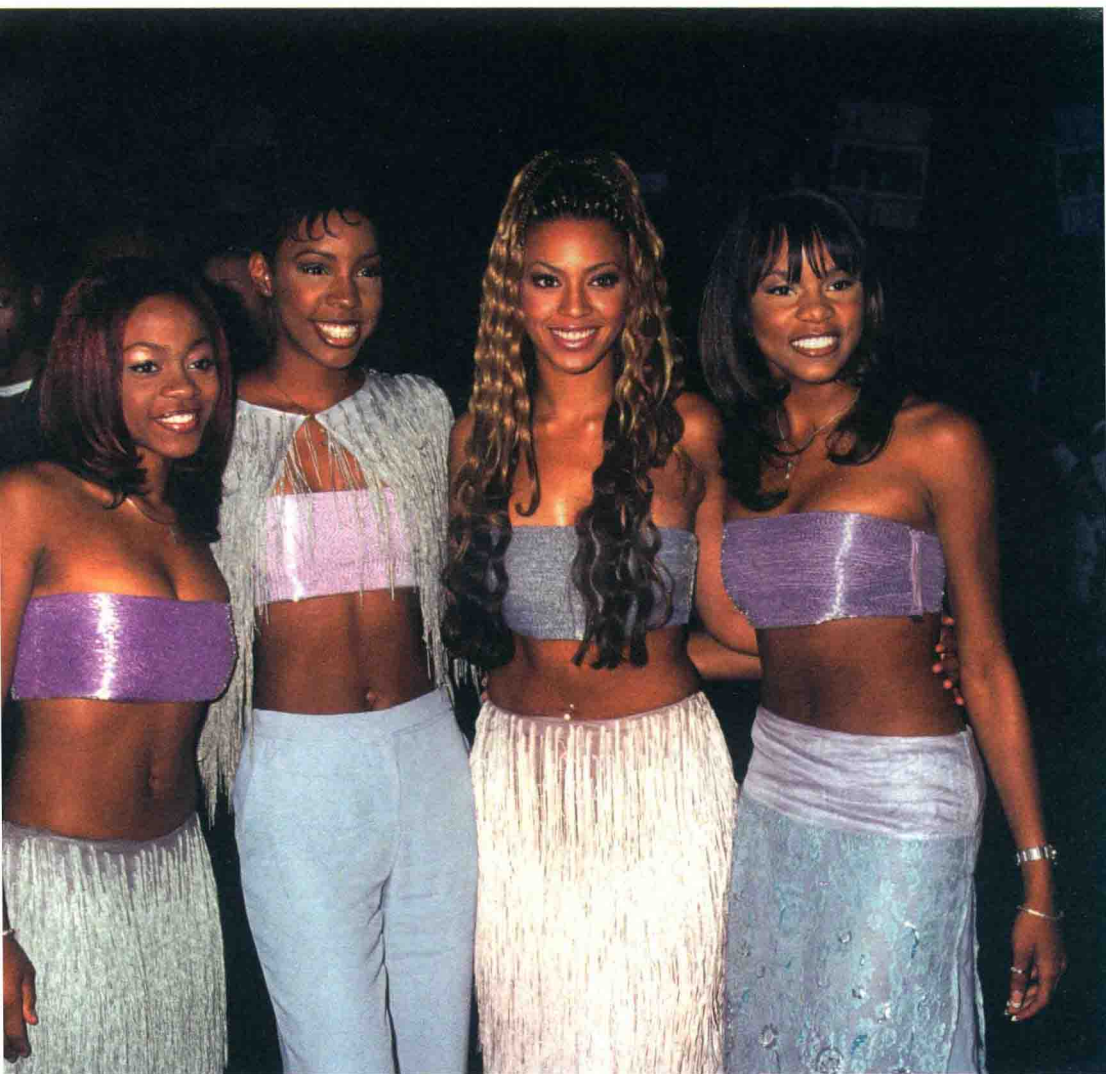
字 数: 340千字

版 次: 2016年11月第1版

印 次: 2016年11月第1次

书 号: ISBN 978-7-5127-1322-2

定 价: 39.80元



1996年，碧昂斯14岁的时候，她所在的“天命真女”组合获得了第一份唱片合约。开始时，女孩们总是穿着碧昂斯的母亲蒂娜·诺里斯所设计并巧手缝制的统一演出服到处演出。



随着“天命真女”组合成员的不断重组，她们变得越来越强大。2001年，她们在圣诞节发布了以自己的形象定制的玩偶。



碧昂斯和母亲蒂娜的关系一直都很亲密，而和经纪人父亲马修的关系则渐渐疏远。相当长一段时间，他们之间的关系已经到了很少说话的地步。

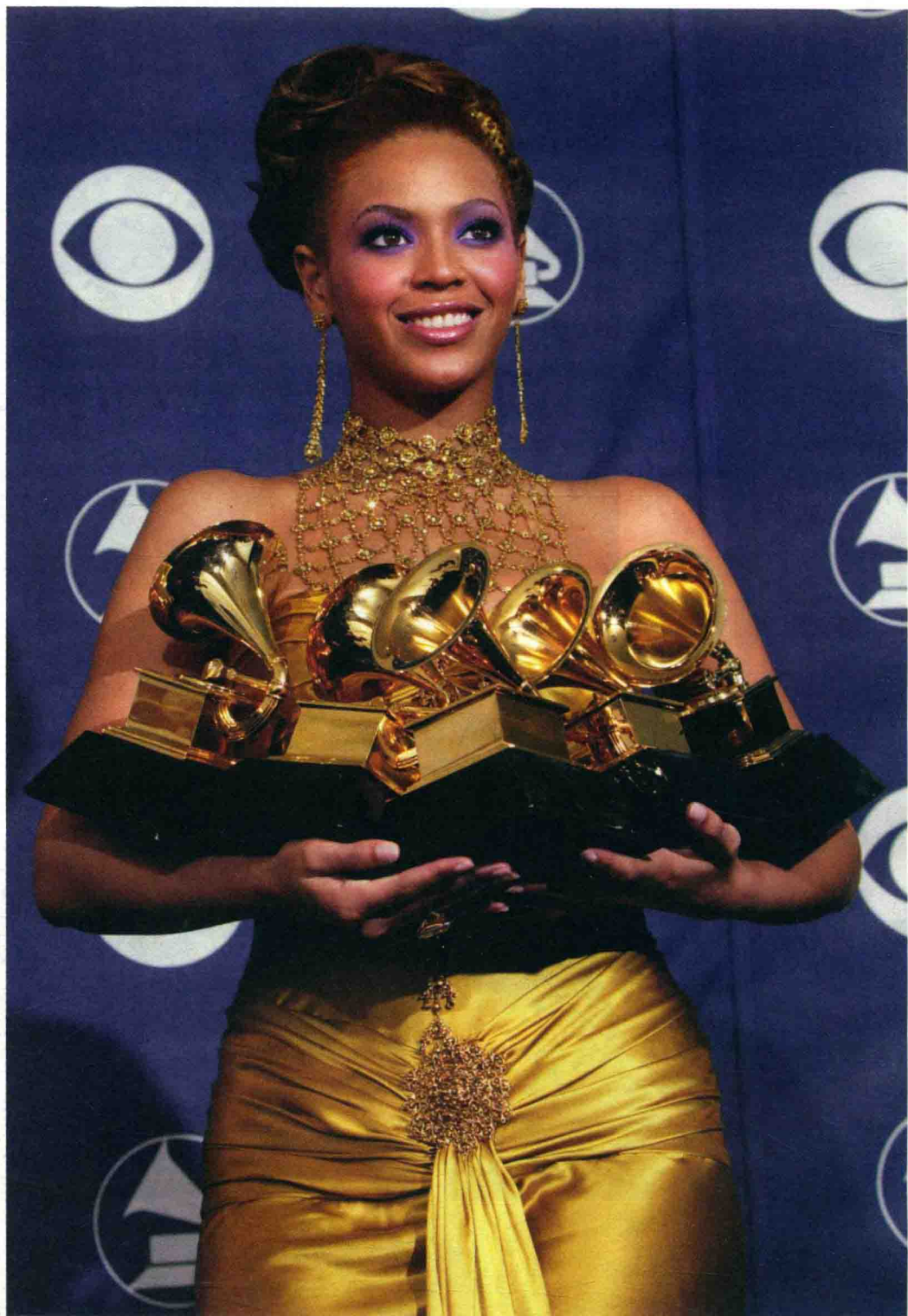
碧昂斯和杰斯在2003年合作的《意乱情迷》成为世界闻名的热门单曲，他们因这首歌而产生的化学反应也非常不可思议。他们结识于2001年，但直到多年以后才公开了他们的情侣关系。



2007年，碧昂斯非常自豪地成为了《体育画报》第一个非超模、非运动员的封面人物。不过她说，为了穿上比基尼，她经历了艰苦的减肥之旅。

碧昂斯在2006年的奥斯卡获奖电影《追梦女郎》中扮演了迪娜·琼斯，她在戏中的表现获得了和她演对手戏的女演员詹妮佛·哈德森的高度评价。

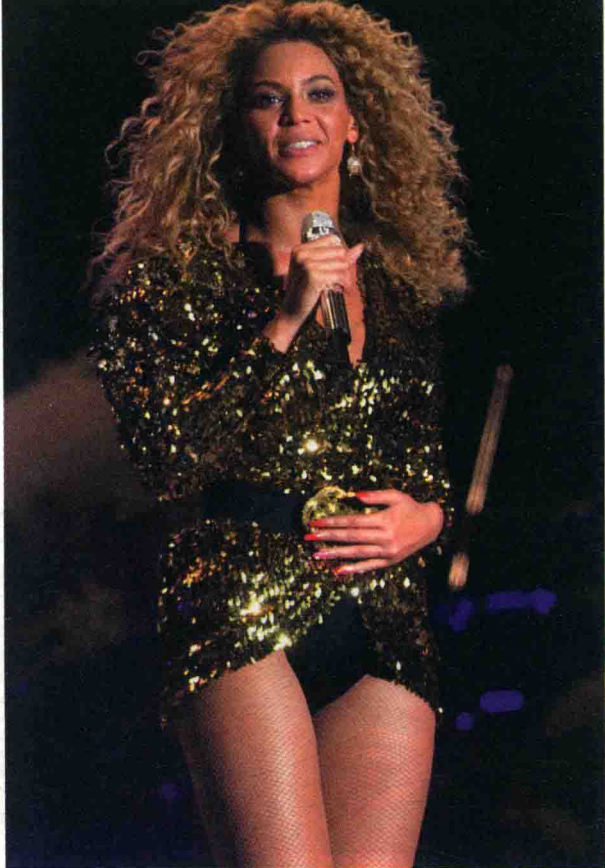




2004年，碧昂斯赢得了5座格莱美奖杯，而2010年，她破纪录地得到了6座。

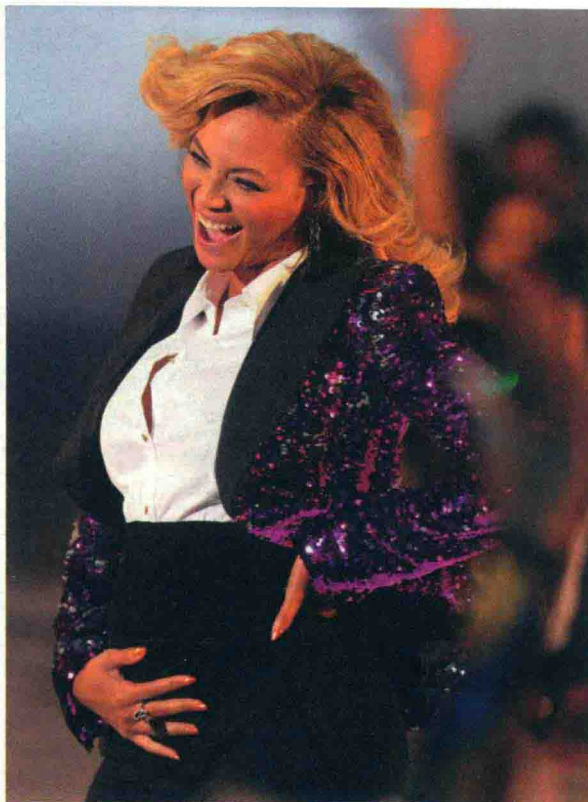
2011年的格拉斯顿伯里音乐节上面对17万粉丝的表演，被碧昂斯称为她“事业的巅峰”。观众们并不知道的是，此时的她已经怀孕，她表演过程中全程用手护住腹部。

2008年4月，碧昂斯与杰斯结婚，并在同年发布了单曲《单身女郎》。这首歌掀起了一场全球范围内的热舞风潮，连美国总统奥巴马也加入其中。



2011年，碧昂斯和好友格温妮丝·帕特洛在格莱美颁奖典礼上愉快合影。格温妮丝评价碧昂斯是“地球上最有才华的人类”。





2011年，这位满怀喜悦的歌者在MTV音乐录影带大奖颁奖礼现场宣布了自己怀孕的消息，这一消息迅速在推特上以每秒钟超过8000条的速度被搜索。当时，她的孕肚已经清晰可见。

2013年，数百万观众见证了碧昂斯在奥巴马总统就职典礼上演唱美国国歌，但她随后陷入了假唱争议。



2013年3月，碧昂斯在“超级碗”中场秀中14分钟的表演令人激动，尤其是“天命真女”前成员凯莉和米歇尔出现在舞台上一起表演的时候。

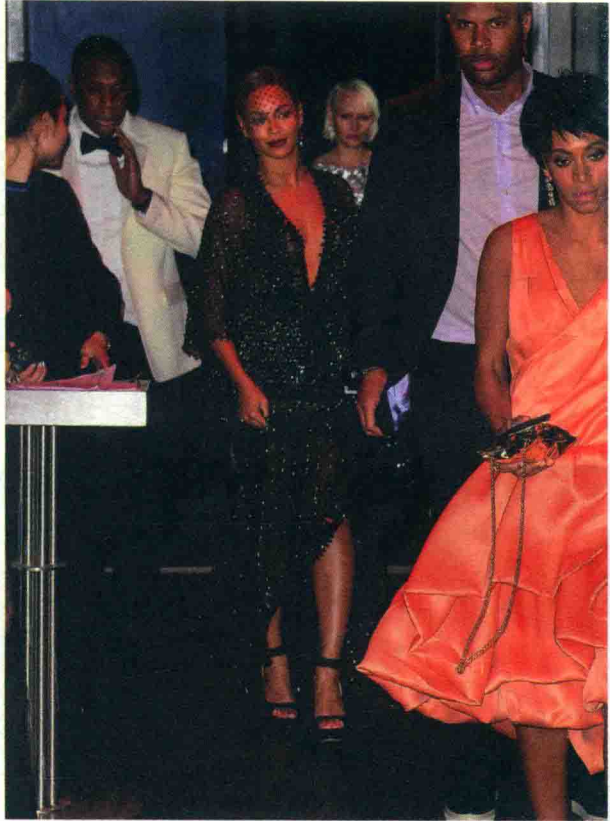


2014年，碧昂斯的妹妹索朗在加利福尼亚州的音乐节上表演，碧昂斯作为特别嘉宾出席。然而，这只是一场家庭风波前的平静。

有着一头卷发的布鲁·艾薇是父母的掌上明珠。2012年1月，她在纽约出生，她的爸爸杰斯在一首歌中透露，她是在巴黎怀上的。



作为当时最轰动的娱乐事件，碧昂斯的妹妹索朗与杰斯在2014年纽约大都市时装庆典慈善舞会后的“电梯门”事件引发了大量阴谋论。



2014年，伴随着碧昂斯与杰斯的婚姻危机的报道，他们开始了世界巡演。不过在舞台上，他们依然表现得亲密无间。

目 录

CONTENTS

第1章 休斯敦剧院的黄毛丫头 / 1

第2章 梦想的边缘 / 13

第3章 天命真女 / 27

第4章 决裂与重组 / 41

第5章 初尝胜果 / 57

第6章 第一次世界巡演 / 69

第7章 杰斯，杰斯 / 85

第8章 折桂格莱美 / 95

第9章 彻底单飞 / 105

第10章 碧的时代 / 119

第11章 神秘订婚 / 133

第12章 爱情修成正果 / 145

- 第13章 风波不断 / 159
- 第14章 终止与父亲的合作 / 171
- 第15章 挚爱的《4》 / 185
- 第16章 怀 孕 / 197
- 第17章 布鲁诞生 / 211
- 第18章 假唱事件 / 223
- 第19章 “卡特夫人”世界巡演 / 237
- 第20章 新专辑空前成功 / 253
- 第21章 “电梯门”事件 / 267
- 第22章 传奇仍在继续 / 279

BEYONCÉ: RUNNING THE WORLD

碧昂斯传：撼动世界

第1章

休斯敦剧院的黄毛丫头

休

斯敦剧院座无虚席，雷鸣般的掌声渐渐平息。一个小女孩站在舞台中央，冲着热情的观众微笑。这个年仅7岁的小女孩，必须站在木凳上才能够到话筒，尽管如此，她却能清楚地表达自己的想法。她梳着整齐的长卷发，穿着闪亮的演出服，在刚刚举行的国家级才艺展示比赛中有上佳表现，并一举夺魁。她深吸了一口气，然后开始发言。在向父母和评委表达了感激之情后，她像舞台老手一样，将手举到嘴边，给了全场观众一个飞吻。这一小小动作，充分展示了她适合在演艺圈发展的天分，也展示了她天生的亲和力。全场观众为之起立，随后而来的是更持续、更响亮的欢呼声和掌声。她具有极强的舞台控制力，这种能力为她的成功刻上了鲜明的个人标记。

仅仅一年时间，这个小女孩就迅速成长为一名真正的歌手。在各种大大小小的比赛中，她都能保持优雅和镇定，同时自信满满。一年前，她在休斯敦剧院的才艺比赛中获得冠军；现在，她又以特邀嘉宾的身份回归这个舞台。她又一次回到这个舞台，并且带来了更加精彩绝伦的表演。毫无疑问，她将来必定会大放异彩。碧昂斯·诺里斯正在成为国际著名女歌星的道路上顺利前行。

她天生就是歌手。她在“天命真女”（Destiny's Child）合唱团的自传《灵魂再生》（*Soul Survivors*）中写道：“我爸爸告诉我，我小的时候，只要听见音乐就会很疯狂。我还会不会走路的时候，就开始学着跳舞。爸爸手里还有

证据——那些当时留下的令人尴尬的视频。”碧昂斯的爸爸马修·诺里斯当然不会认为这些视频令人尴尬，而是将其视为一生的财富。1981年9月4日，碧昂斯·吉赛尔·诺里斯在休斯敦一家医院出生。自那以后，马修一直是大女儿眼中值得骄傲的爸爸。

碧昂斯在《灵魂再生》中写道：“我妈妈说，她生我时很容易、很顺利。这种出场方式不太符合我的一贯风格。我出生之前，爸爸妈妈约定，爸爸给我起中间名，妈妈给我起名。所以，碧昂斯这个名字来自妈妈，这也是她少女时代的名字。”

碧昂斯这个名字衍生于妈妈的姓氏。蒂娜（碧昂斯妈妈）的乳名是塞莱斯·安·碧盈斯。结婚之后，蒂娜为了延续自己的姓，便为女儿取了碧昂斯这个名字。蒂娜的父亲鲁密兹·碧盈斯对此不太接受。“家人们对我取的名字并不满意，”蒂娜向杂志《滚石》（*Rolling Stone*）透露，“我父亲说：‘她（碧昂斯）会生你的气，因为那是一个姓。’”鲁密兹说得对，孩提时代的碧昂斯的确痛恨自己的名字。“经过这些年，我已经在成长中爱上了这个名字。但是我小时候，小朋友们老是取笑我，这是我那时不喜欢自己名字的原因。”她在《灵魂再生》中写道，“每天早晨，老师点名的时候，我都想钻到桌子下面。”

当然，碧昂斯刚开始上学时，并不知道她的名字与众不同。在此之前，这个名字也未对她造成过困扰。碧昂斯在家里的昵称是“小碧”或“碧”，这两个名字一直伴随她长大成人。从早期的照片中，我们可以看到，蹒跚学步时的碧昂斯常常满脸微笑，显得非常幸福，她有一张令人羡慕的圆脸和一头蓬松的黑色卷发。走路时，她会随着收音机或父母唱片里的音乐跳舞，其中不乏迈克尔·杰克逊和路德·范德鲁斯的作品。马修和蒂娜年轻时就喜欢唱歌，也曾

参加过才艺展示活动。蒂娜曾在流行乐团“贝尔顿斯”中担任过主唱，这是一个模仿戴安娜·罗斯和至上合唱团的乐团。当年，蒂娜常穿着自己设计的服装表演。那时，碧昂斯家里总是乐声不绝。碧昂斯至今依然记得爸爸担任键盘手，一家人一起唱歌的情景。

在碧昂斯脑海中，有关唱歌的最早记忆是，学校教了数字歌之后，她回家唱给妈妈听。“那时，我上一年级。有一天，妈妈问我在学校学了什么，我回答：‘学了一首歌。’妈妈当时站在洗菜池旁边，听到我的回答后，她在围裙上擦了擦手，然后转过身来看着我。她说：‘嗯，这很好。我来听听你唱歌吧。’我从餐桌前的椅子上下来，像老师教的那样，站在地上唱歌给妈妈听。”她在《灵魂再生》中写道，“我永远不会忘记那种感觉。我喜欢对着妈妈表演，那种感觉令人振奋。尽管爸爸妈妈一直唱歌给我听，我还是更喜欢那种自己表演的感觉。”

虽然音乐一直是马修和蒂娜生命中最重要的一部分，但他们也有做生意的天分，他们还具有在不利条件下取得商业成功的决心。1951年，马修出生在亚拉巴马州的加兹登。那时候，白人和黑人之间的种族冲突和种族分离仍很严重。马修一家非常穷困，住在一个昏暗且摇摇欲坠的小房子里，连浴室都没有。但马修的父母非常勤劳，把一家人的生活维持得还不错。马修的父亲也叫马修，是一名卡车司机。在他的要求下，卡车主人同意他晚上开车回家，他便每天晚上开卡车去卖自己搜集的废金属。马修的妈妈则在一个白人家庭当保姆，闲暇时做被子和罐头食品来卖。马修的爷爷有一半切罗基人血统，拥有300英亩（约1.21平方千米）土地，租给了一家造纸厂。

爷爷和父母的榜样作用使马修立志成为一名商人。学生时代，他就